

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5694

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

MAHÓN, JUEVES 27 ABRIL 1922

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 25 de Abril de 1922

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, asistiendo los Concejales señores Carreras Hernández, Bosch, Orfila, Sancho, Sintes, Mijangos, Carreras Pons, Olives, Alberdi, Pons Mesquida, Mus, Bagur, Carreras, Gómez, Pons Sitges, Frech, Andreu.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Proceder al sorteo de amortización de 1.500 pesetas del Empréstito municipal destinado a la creación de la Estación de Agricultura.

Formar la Junta Municipal de Asociados para el presente ejercicio.

Aprobar la liquidación del Presupuesto de 1921 a 22.

Convocar concurso público para suministro de carnes frescas durante el presente año a los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Conceder las licencias siguientes:

A don Onofre Tuduri para colocar canchales en las fachadas número 82 y 84 de la calle de Bélgica y 45 de la de San Fernando.

A don Marcos Montañez para abrir una puerta en la fachada número 55 de la calle de San José.

Recordar el cumplimiento de las disposiciones sobre la circulación de bicicletas y perros.

Informar al señor Ingeniero de Obras públicas que el Ayuntamiento estima de utilidad para la defensa de la isla, los intereses generales de la misma y el embellecimiento de la población el que se realice la construcción de la vía de enlace del puerto con la ciudad, a cuyo gasto contribuirá siempre que el Gobierno le autoriza establecer determinados arbitrios con destino a esta obra que ha de construir el Estado.

Quedar enterado de que mientras se contrata el arriendo, el Recaudador municipal hará efectivo el arbitrio sobre coches de parada y carruajes de tránsito.

Nombrar los siguientes Inspectores municipales:

Comisión de Fomento

Don Pedro Pons Sitges, Paseos y Arbolados.

Don Rafael Olives Sintes, Riegos.

Don Miguel Sintes Bagur, Fuentes y cañerías.

Don Juan Bagur Aloy, Alumbrado.

Don Juan Gómez de Tejada, Higiene y limpieza.

Comisión de Gobernación

Don Juan Pons Mesquida, Inspector de la Academia de Música y Banda.

Don Rafael Olives Sintes, Inspector de la Escuela de Obreros y Guardería de Párvulos.

Don Francisco Albertí Vidal, Inspector del Museo.

Don Juan Andreu Orfila, Inspector del Archivo.

Don Antonio Mir Llambías, Inspector de la Escuela de Artes y Oficios.

Comisión de Caminos

Don Antonio Bosch Ponsell, Llu mesanas.

Don Antonio Tuduri Carreras, Tránsito.

Don Juan Bagur Aloy, San Juan.

Don Antonio Carreras Carreras, Pueblo de San Clemente.

Don Gabriel Carreras Pons, Tránsito.

Comisión de Beneficencia

Don Juan Pons Mesquida, Inspector del Teatro Principal.

Dispensario Oftalmológico y Sala de Operaciones Quirúrgicas del Hospital Civil.

Don Antonio Bosch Ponsell.

Vocal de la Junta del Montepío de los Empleados del Ayuntamiento de Mahón.

Don Juan Gómez de Tejada.

Coches Fúnebres

Don Juan Bagur Aloy.

Ofrecerse al Ministerio de Marina para cooperar a la traida de aguas para la Base Naval y la ciudad.

A INFORME

De la Comisión de Fomento: Instancias de los siguientes en petición de permiso para instalar motores:

De don Jaime Pons Sitges para instalar un motor eléctrico de 5 C. F. en la casa número 7, de la calle de Píeto y Caules.

De don Ramón V. Pons Menéndez para colocar dos motores de 2 y 5 C. F. en la casa número 9 de la plaza del Retiro.

Instancias de los siguientes solicitando permiso para efectuar obras:

De doña Isabel Prats Joel para cambiar los arquivados de la puerta número 50, de la calle de Isabel II.

De don Francisco Coll Quintana para modificar el zócalo de la casa números 6 y 8 de la calle de Cifuentes.

De don Muteo Terrés para colocar canchales en la casa número 1, de la calle de San Guillermo.

De don Tomás Nuevo Mulet para colocar canchales en el tejado de la casa número 26 de la calle de la Concepción y cambiar el batiente de las ventanas bajas de dicha casa y de la número 2 de la calle del Carmen.

De don Roque Costa Teixidor para montar un kiosko en los puestos números 37 y 38 del Mercado del Carmen.

Proyecto de reglas para efectuar el degüello de reses en el Matadero, presentado por el señor Carreras Pons.

Moción del señor Carreras Pons para que se estudie el aprovechamiento que pueda darse a los terrenos sobrantes del nuevo ensanche del Cementerio Católico.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas: Moción del señor Carreras Hernández para que se encargue del peso de las reses sacrificadas en el Matadero a un empleado de Consumos.

Moción del señor Pons Mesquida para que subvencione a «La Farmacia» con 35 pesetas mensuales.

Moción del señor Olives Sintes de colocar persianas en las ventanas de

la Escuela de niñas que miran al patio central del mercado del Carmen.

Moción del señor Pons Sitges, para que se contribuya a los gastos del homenaje que los intelectuales españoles se proponen dedicar al sabio Catedrático de la Universidad central, gloria de la ciencia médica española, don Santiago Ramón y Cajal.

INDETERMINADO

A un ruego del señor Carreras Hernández manifestó el señor Alcalde se procuraría de la Asociación de Beneficencia domiciliarla los datos relativos a la Recaudación particular y a los gastos que ocasionan los socorros que se conceden. Y se levantó la sesión.

SASTRERÍA

CARLOS PÉREZ

Bastión, 41

Ofrece sus servicios al público. Rapidez y economía. Se necesita un oficial u oficiala y medio oficial o medio oficiala.

Alcaldía de Mahón

Amortización de obligaciones

El domingo próximo, día 30 del actual, a las once de su mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, el primer sorteo de amortización de 1.500 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 100.000 pesetas al 5 por 100 anual, emitido para establecer la Estación de Agricultura General.

Si no se reuniese dicho día suficiente número de señores Concejales para celebrarlo, se efectuará el día dos de Mayo próximo, a las nueve de la noche.

Entrarán en sorteo las siguientes Obligaciones:

Serie A — Número 1 a 60.
Serie B — Número 1 a 188.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.
Mahón a 26 de Abril de 1922.—El Alcalde, Mateo Seguí.

SALON VICTORIA

Hoy jueves día 27 de Abril de 1922.—A las 9.

Ultima proyección de la preciosa película

EL TIMO DEL AMOR

Magistralmente interpretada por la montisima actriz americana

EDITH ROBERTS

— SABADO DIA 29 —

La monumental película

MADAME X

por la bellisima actriz PAULINA FREDERICK

Próxima semana

JUDEX

CINE ESPAÑA

Jueves día 27 Abril de 1922.—A las 9 de la noche.

Las mejores exclusivas de arte

ESTRENO de la colosal película en cinco partes

EL JUSTICIERO

Suprema creación dramática de los eminentes artistas Mr. Mossouskine y Mile, Lisenko, interesantísima por su grandioso y emotivo argumento, bellísima por la espléndida presentación y nitida fotografía.

Completarán el programa REVISTA PATHE y una cómica, éxito verdad, titulada

MO TE FIJES EN LOS PAPELES

NOTA: Seguirán las semanas sucesivas las magníficas producciones de arte, exclusivas de este cine. EL HIJO DEL CARNAVAL y LA VIRGEN DE STAMBUL.

CINE CONSEY

Sábado día 29 de Abril de 1922.—Sesión única a las 9 y media.

ESTRENO de los episodios 5.º y 6.º de la grandiosa serie marca Vitagraph

LOS JINETES ROJOS

— Titulados —

EL FERAZ ACOSO.

DOBLE EXTERMINIO.

Episodio 5.º Episodio 6.º

Triunfo absoluto del célebre actor JOE RYAN (Puñales)

Completarán el programa una cinta del natural y la cómica, de gran éxito, titulada

EL GRAN TUNANTE

Domingo 30 Abril. Dos sesiones, a las 6 y cuarto y 9 y media, últimas proyecciones del mismo colosal programa.

TRIANON

Se suspenden las dos sesiones anunciadas para hoy por faltar las películas que debían llegar en el vapor «Jaime II», el cual viene aplazando su salida de Barcelona desde el lunes último.

Señoras: EL FLUJO Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ

Se curan con las irrigaciones del Dr. VALLEY

Usarlas por higiene y para evitar contagios

PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS

Noticias marítimas Crónica local y general

Movimiento de buques

Procedente de Capdepera llegó ayer tarde la balandra de diez y seis toneladas «Cala Murta» que trae leña.

—Para Ciudadela, Alcudia y Barcelona ha salido esta mañana a las nueve el correo «Mahón» al mando del capitán don Juan Fementas.

Se ha llevado veinte y ocho pasajeros para Barcelona, cuatro para Alcudia y bastante carga.

El retraso es debido a esperar noticias de Ciudadela respecto al estado del mar.

—Hoy saldrá de Barcelona para ésta el vapor «Jaime II» después de escamoteado un viaje.

Para «La Transmediterránea»

Creemos que el vapor correo «Rey Jaime II» no produce ningún beneficio; sino que es gravoso porque consume gran cantidad de carbón.

Queda dicho implícitamente que no se cubren quizás los gastos que reporta el «Jaime II».

Pero esta pérdida no debe endosarse al público mediante procedimientos indignos. En su mismo seno ha de enjugar la compañía al déficit, no con fraudes al estado y al pueblo y escamoteos de viajes.

Opinamos que el «Jaime II» puede muy bien afrontar esos que la Transmediterránea llama temporales. De no poder resistirlos tiene tiempo y medios de refugiarse y aun de volver grupas como el otro día. No parece justificada la suspensión de la salida en días en que arriban a este puerto pequeños veleros. ¿Dónde está, pues, el temporal?

Debe exigirse el cumplimiento del contrato entre el Estado y la empresa naviera, sin permitir nunca sea burrada la dignidad de un pueblo.

Los buques más indicados para nuestras comunicaciones son el «Baleares», «Monte Toro» e «Isla de Menorca».

Esto sería lo justo y así estaría bien atendido el servicio; pretender más, es pedir peras al olmo porque sucede lo de ahora. La compañía nos hace pagar la pérdida que le supone cubrir estas líneas con un vapor como el «Jaime II».

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

CRIADA.—Se necesita que sepa bien su obligación. Inútil presentarse sin buenas referencias.

Informes en esta imprenta.

El abuso de «La Transmediterránea»

Se ha consumado el atropello que venía anunciándose. El «Jaime II» no ha llegado hoy tampoco a este puerto porque ayer suspendió otra vez su salida de Barcelona.

No hay en Mahón una sola persona que crea debida la suspensión a causa del mal tiempo, y no hay medio de creerle, por muy buena voluntad que en ello se ponga, al ver como dos pequeños barcos de vela realizan la travesía que no puede emprender el «Jaime II».

Es más; esta vez se ha puesto en evidencia que las suspensiones de otros viajes anteriores no fueron de bidas tampoco al temporal, sino solamente al deseo de ahorrarse unos centenares de pesetas, a costa de los intereses morales y materiales de nuestro pueblo.

Y lo peor de todo, con ser ya muy malo, no es que la compañía naviera cometa el abuso, sino que lo consientan quienes tienen el deber de impedirlo.

Estas suspensiones de salida que pueden acordarse y llevarse a efecto en Barcelona, no podrían realizarse seguramente en las salidas de este puerto, porque los plutócratas de la Transmediterránea no encontrarían aquí la complicidad necesaria.

Hemos de hacer constar, por otra parte, que no creemos en la virtualidad de las protestas que puedan hacerse por medio de telegramas al Ministro o al Director General, porque sabemos por experiencia que con ello no se logra ningún resultado práctico.

Se hace preciso, si queremos que se nos atienda debidamente y que se nos trate con la consideración que merecemos, que nuestras voces se eleven poderosas y unánimes mostrando la indignación de todo un pueblo que no quiere ser atropellado y escarnecido.

Previsión del tiempo

Mañana viernes 28 se hallará en el S. de Dinamarca una depresión del mar del Norte, y la que había pasado por Francia estará en el Mediterráneo superior. Lluvias y algunas nieves en la Europa Central que se extenderán a la mitad oriental de Francia y al NE. de nuestra península, con vientos del cuarto cuadrante y descenso de temperatura.

Del 29 al 30 evolucionará por el S. E. de Europa la depresión del S. de Dinamarca, y por Italia y Africa septentrional la del Mediterráneo superior. Causarán lluvias y nieves, especialmente el 29, en el Centro y SE. de Europa y en la mitad meridional de Francia, con vientos del SO. y baja de temperatura.

En nuestra península se sentirán también los efectos de estas depresiones, registrándose algunas lluvias y nieves en las regiones vecinas al Mediterráneo, el 29 y en Andalucía el 30, con vientos del NO. y NE. y descenso de la temperatura.

Los servicios públicos

Los abusos de la Tram mediterránea y la reciente restricción en la correspondencia que se recibe en Mahón...

En las naciones más adelantadas y cultas — entre las que desgraciadamente no figura España — tiene el individuo perfecta idea de lo que significa ciudadanía y civismo...

No sucede así en nuestra pobre España. Aquí es moneda corriente aun que falsas burar cínicamente los contratos con el Estado, escarnecer al pueblo...

Un buen criterio de amor al país y un bien entendido espíritu de ciudadanía que permita fijar perfectamente quien es el amo y quien es el servidor...

Se celebrará esta tarde a las cuatro en el despacho de Secretaría de la Cámara de Comercio.

Nos complacemos en acusar recibo de la atenta invitación que para concurrir a dicho acto hemos recibido del dignísimo señor Presidente de la nombrada entidad...

Esta noche a las nueve celebrará sesión extraordinaria el popular y favorecido CINE ESPAÑA...

La sesión será amenizada por los profesores de piano y violín señores T. Pons y Panedas.

Esta noche a las nueve celebrará sesión extraordinaria el popular y favorecido CINE ESPAÑA...

En el vapor «Mahón» han sido embarcados esta mañana para Alcudia ciento diez cerdos, dos mulos, un caballo y trece reses vacunas.

Una bala preciosa

La bala que mató al famoso almirante inglés Nelson en la batalla de Trafalgar y que fué prestada a la Exposición Anglo Japonesa...

En el trayecto iba custodiada por un oficial y veinticinco soldados, y mientras estuvo en la Exposición figuró en una vitrina de cristales cerada con tres candados.

Junto a la vitrina estuvieron siempre, día y noche, cuatro policías.

El Comité trabaja activamente para ultimar los detalles de esta fiesta hípica que es el sexto año que se celebra en Mahón...

En la pista, se están haciendo algunas modificaciones que han de mejorarla grandemente por todos estos aspectos.

Oportunamente se avisará el lugar y la fecha en que podrán recoger los palcos las personas que los tuvieron a su nombre el año pasado, y caso de quedar alguno vacante, será después puesto a la venta.

A la hora de entrar en máquina el presente número nos enteramos de ha fallecido en Villa Carlos, víctima de un accidente desgraciado, el práctico de este puerto don Gregorio Vila Fluxá...

Se acordó el edificio en llamas. Acudieron a realizar trabajos de extinción y de salvamento tropas y guardia civil.

Detalles siniestros. Han recogidos diez y siete cadáveres y más de cincuenta heridos. Se dan noticias horribles. Algunas mujeres y niños perecieron agarrados con las manos crispadas a los alféizares de las ventanas.

Se trabaja para evitar que el fuego se extienda a los depósitos de gasolina. Han quedado destruidos los archivos de la aduana, diputación, hacienda y gobierno civil.

Se nota la falta de personas que habitaban en la casa ardiente. Se las cree sepultadas entre los escombros. En Gobernación se ha recibido noticia de otros tres fallecimientos ocasionados por el incendio.

Según el último recuento, que no es aún definitivo, el total de víctimas asciende a ochenta.

Termina la información. Se depurará y en su caso se exigirán responsabilidades por esta catástrofe y por las deficiencias en los servicios de extinción y salvamento.

Por la tarde se pudo localizar el fuego y al anochecer quedó sofocado.

Política y Administración. El Parlamento y el Gobierno.

Plan económico. El ministro de Hacienda señor Bergamín insiste en variar en absoluto en su aspecto económico la empresa de Marruecos.

En los presupuestos se verá claramente, dice, que reducimos las cifras y que estas no se podrán ampliar. Contamos con el apoyo del ministro de la Guerra, general Olaguer.

Se cree que hasta mediados del próximo mes de Mayo no se discutirán en el Congreso los presupuestos.

Romanones en Sevilla. Sevilla. Ha llegado el conde de Romanones que ha sido recibido muy afectuosamente.

En un discurso sobre Marruecos preconizó la suspensión de las operaciones que tiendan a la conquista de terrenos.

Habló de los medios de implantación del protectorado y de la conveniencia de que el residente sea del elemento civil.

Trató asimismo de un plan de obras públicas para la explotación de la riqueza de aquellos territorios a fin de resarcirnos de los enormes gastos que nos causan.

Fué muy aplaudido el discurso del conde de Romanones. El orador leyó la mayor parte de la

Los que se salvaron. Las llamas voraces invadieron luego todos los departamentos. El fuego se propagó al edificio entero.

Pudieron salvarse los señores gobernador civil, delegado de hacienda, altos empleados y sus familias.

En general salieron ilesos los habitantes de los pisos principales, por que tuvieron tiempo de tomar sus precauciones y de retirarse.

Trabajos de salvamento. El servicio de extinción resultó de científico e impotente.

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA. LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL. SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES. VENTA DE VOLUMENES SUELTOS. COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS. COMPANIA ANONIMA CALDE.

COK. El combustible más económico. FABRICA DE GAS. Fallecimiento. Banco de Menorca. Pagamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de la Deuda Amortizable al 5 por 100.

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 26 a las 23 30 y 27 a las 2-10.

Horroroso incendio

Arden departamentos oficiales. Primeras noticias. Málaga 26.—Esta madrugada se ha declarado un horroroso incendio en un edificio muy grande llamado la aduana.

Una hoguera inmensa. El fuego se inició en los departamentos del último piso, el más alto.

Voces de angustia. Los moradores del piso que ardia se precipitaron a las ventanas y asomados daban gritos desgarradores.

Caidas mortales. Una mujer que se lanzó a la calle dió tan tremenda caída que los brazos y las piernas se desprendieron del tronco.

Los que se salvaron. Las llamas voraces invadieron luego todos los departamentos.

Trabajos de salvamento. El servicio de extinción resultó de científico e impotente.

Se acordó el edificio en llamas. Acudieron a realizar trabajos de extinción y de salvamento tropas y guardia civil.

Detalles siniestros. Han recogidos diez y siete cadáveres y más de cincuenta heridos.

Se trabaja para evitar que el fuego se extienda a los depósitos de gasolina.

Termina la información. Se depurará y en su caso se exigirán responsabilidades por esta catástrofe.

Política y Administración. El Parlamento y el Gobierno.

Plan económico. El ministro de Hacienda señor Bergamín insiste en variar en absoluto en su aspecto económico la empresa de Marruecos.

Romanones en Sevilla. Sevilla. Ha llegado el conde de Romanones que ha sido recibido muy afectuosamente.

Argumento contundente. Después de lo relatado, el señor Martín salió del salón en actitud provocativa y el señor Guerra del Río le siguió.

Se recuerda que en el predio Valle de Yumuri (antes Barranco) se admiten, para ser cubiertas por el caballo «Prim», las yeguas que, según dictamen de un señor Inspector de Higiene pecuaria, son aptas para ello.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Información general

DE TODAS PARTES

La conferencia de Génova

Su labor se reduce hoy a reuniones de técnicos, relacionadas con la cuestión rusa.

El señor Lloyd George se resiste a creer las versiones que da la prensa del discurso del señor Poincaré, que se dijo fué rabiosamente guerrero.

Se insiste en que Lenin irá a Génova. El Vaticano y los soviets están de acuerdo para socorrer a los rusos hambrientos.

Indice de noticias. Ha regresado a Manresa el batallón de Reus que figuraba en el ejército de reserva de Andalucía.

Madrid.—El general Barrera se ha posesionado de la Subsecretaría de Guerra.

Se ha prohibido el consumo y la circulación de los residuos del café que haya servido para infusiones.

Barcelona.—En los alrededores de La Maquinista, en la Barceloneta, se ha librado sin consecuencias un tiroteo entre obreros.

Crédito Mercantil de Menorca. MAHON. Bolsa de Barcelona 26 de Abril.

Table with 2 columns: Amortizable 4 p. % A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Values range from 96'00 to 125'50.

BOLSA DE MADRID

26 de Abril de 1922. Obligaciones Tesoro 5 p. % A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona. Telesgrama recibido por el BANCO DE MENORCA. Del 26 de Abril 1922.

Table with 2 columns: Francos, Libras, Dollars, Liras, Marcos, Coronas austriacas, Interior serie A, B, C, Amortizable 5 p. % A, B, C, Exterior serie A, B, C, Nortés, Alicante, Andaluces, Orenses, Norte Prioridad, Cáceres Variable, Amortizable 5 p. % A, 1917, Interior fin de mes.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5% vencimiento 15 de Mayo de 1922.

COK

Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio. FABRICA DE GAS.

SEMENTAL

Se recuerda que en el predio Valle de Yumuri (antes Barranco) se admiten, para ser cubiertas por el caballo «Prim», las yeguas que, según dictamen de un señor Inspector de Higiene pecuaria, son aptas para ello.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva